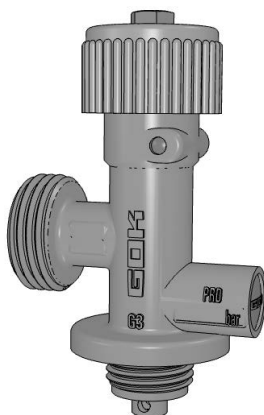


Gasflaschenventil

Typ CGV für Propan-Flaschen



INHALTSVERZEICHNIS

ZU DIESER ANLEITUNG	1
SICHERHEITSBEZOGENE HINWEISE	2
RODUKTBEZOGENE SICHERHEITSHINWEISE	2
ALLGEMEINE PRODUKTINFORMATION	2
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	3
NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	3
KENNZEICHNUNG	3
VORTEILE UND AUSSTATTUNG	4
ANSCHLÜSSE	4
MONTAGE	5
DICHTHEITSKONTROLLE	6
INBETRIEBNAHME	6
BEDIENUNG	6
WARTUNG	6
AUSSERBETRIEBNAHME	7
ENTSORGEN	7
TECHNISCHE DATEN	7
LISTE DER ZUBEHÖRTEILE	7
GEWÄHRLEISTUNG	7
TECHNISCHE ÄNDERUNGEN	7
NOTIZEN	8

ZU DIESER ANLEITUNG



- Diese Anleitung ist ein Teil des Produktes.
- Für den bestimmungsgemäßen Betrieb und zur Einhaltung der Gewährleistung ist diese Anleitung zu beachten und dem Betreiber auszuhändigen.
- Während der gesamten Benutzung aufbewahren.
- Zusätzlich zu dieser Anleitung sind die nationalen Vorschriften, Gesetze und Installationsrichtlinien zu beachten.

SICHERHEITSBEZOGENE HINWEISE

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer ist uns sehr wichtig. Wir haben viele wichtige Sicherheitshinweise in dieser Montage- und Bedienungsanleitung zur Verfügung gestellt.

✓ Lesen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise sowie Hinweise.



Dies ist das Warnsymbol. Dieses Symbol warnt vor möglichen Gefahren, die den Tod oder Verletzungen für Sie und andere zur Folge haben können. Alle Sicherheitshinweise folgen dem Warnsymbol, auf dieses folgt entweder das Wort "GEFAHR", "WARNUNG" oder "VORSICHT". Diese Worte bedeuten:

▲ GEFAHR

bezeichnet eine **Personengefährdung** mit einem **hohen Risikograd**.

→ Hat **Tod oder eine schwere Verletzung** zur Folge.

▲ WARNUNG

bezeichnet eine **Personengefährdung** mit einem **mittleren Risikograd**.

→ Hat **Tod oder eine schwere Verletzung** zur Folge.

▲ VORSICHT

bezeichnet eine **Personengefährdung** mit einem **niedrigen Risikograd**.

→ Hat eine **geringfügige oder mäßige Verletzung** zur Folge.

HINWEIS bezeichnet einen **Sachschaden**.

→ Hat eine **Beeinflussung** auf den laufenden Betrieb.

RODUKTBEZOGENE SICHERHEITSHINWEISE



▲ GEFAHR

Ausströmendes Flüssiggas ist extrem entzündbar!

Kann zu Explosionen führen. Schwere Verbrennungen bei direktem Hautkontakt.

- ✓ Verbindungen regelmäßig auf Dichtheit prüfen!
- ✓ Bei Gasgeruch und Undichtheit → Flüssiggasanlage sofort außer Betrieb nehmen!
- ✓ Zündquellen oder elektrische Geräte außer Reichweite halten!
- ✓ Entsprechende Gesetze und Verordnungen beachten!

HINWEIS Die Flüssiggasflasche muss während der Entnahme aufrecht stehen.

Ausschließlich aus der gasförmigen Phase entnehmen.

- ✓ Die Gasflasche muss bei der Verwendung gegen Umfallen gesichert sein.
- ✓ Gasflasche vor Überhitzung durch Strahlungs- und Heizungswärme schützen.
- ✓ Einschlägige Installationsvorschriften der entsprechenden Länder beachten!

ALLGEMEINE PRODUKTINFORMATION

Das Sicherheitsflaschenventil CGV dient als Gasentnahmematur für die handelsüblichen, ausschließlich mit Propan gefüllten, Aluminiumgasflaschen bis 2,7 kg Füllgewicht und einem zulässigen Gesamtgewicht von 5 kg zum Anschluss von Gasverbrauchern mit Kleinflaschenregler.

Das CGV ist von Hand zu betätigen und entspricht den Anforderungen der EN ISO 15995. Zusätzlich ist das CGV mit einem Sicherheitsventil nach EN 13953 ausgestattet.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Betriebsmedium

- Propan

Einsatzbereich



- Campingbereich



- Caravans



- Motorcaravans



- Mobilheime



- Sportboote

Anforderungen an den Bediener



Der Bediener muss vor Gebrauch dieses Produktes die Montage- und Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.

NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Jede Verwendung, die über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgeht:

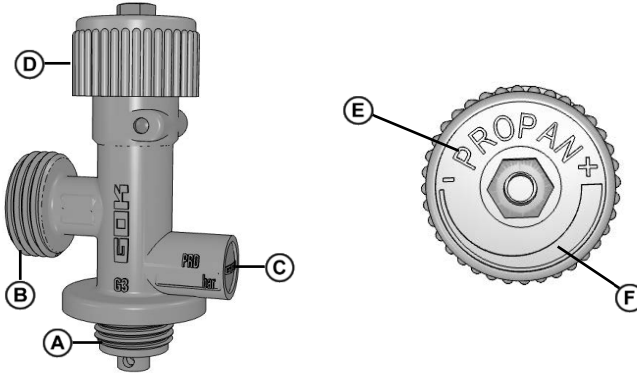
- z. B. Betrieb mit anderen Medien, Drücken
- Verwendung von Gasen in der Flüssigphase
- Einbau entgegen der Durchflussrichtung
- Änderungen am Produkt oder an einem Teil des Produktes

KENNZEICHNUNG

Bedeutung der Kennzeichnung auf dem Gasflaschenventil Typ CGV

PRD	Kurzbezeichnung für das eingebaute Sicherheitsventil	
G.3 bzw. G.32	Bezeichnung des Anschlusses an die Gasflasche	G.3: Art.-Nr. 09 737 00
		G.32: Art.-Nr. 09 737 02
10.17	Monat und Jahr der Herstellung (Beispiel: Oktober 2017)	
30 bar	Nenneinstelldruck des Sicherheitsventiles	
CGV	Typbezeichnung Camping-Gasflaschen-Ventil	
0,43 m³/min	Durchflussrate des Sicherheitsventils, in Kubikmeter Luft je Minute.	
G.12	Bezeichnung des Anschlusses am Druckregelgerät	G.12

VORTEILE UND AUSSTATTUNG



- | | |
|--|--|
| (A) Eingangsanschluss an Gasflasche | (D) Handrad |
| (B) Ausgangsanschluss | (E) Beschriftung Gasart PROPAN |
| (C) Sicherheitsventil mit roter Kunststoffkappe | (F) Pfeilrichtung AUF „+“ bzw. ZU „-“ |

Sicherheitsventil:

- selbstschließendes Druckentlastungsventil, das automatisch den Überdruck bei einem voreingestellten Druck abbläst, wobei das Ventil schlagartig öffnet
- schließt selbsttätig, wenn der Druck wieder unterschritten wird
- die Einstellungen des Sicherheitsventils dürfen nicht verändert werden
- am Ausgang des Sicherheitsventils befindet sich eine rote Kunststoffkappe

HINWEIS Die **rote** Kunststoffkappe muss fest am Ausgang des Sicherheitsventils sitzen, somit wird das Eindringen von Schmutz und Wasser zuverlässig verhindert. Fehlt die **rote** Kunststoffkappe, ist es möglich, dass das Sicherheitsventil angesprochen hat.

ANSCHLÜSSE

Eingang wahlweise	Handelsname und Abmessung nach Norm	Montagehinweis
	Gewindeanschluss GAZ • mit Dichtung NBR • G.3 = Gewinde M 16 x 1,5-RH	Handfest anziehen!
	Gewindeanschluss Primus • G.32 = M14 x 1,5-RH • Mit Dichtung NBR	Handfest anziehen!
Ausgang	Handelsname und Abmessung nach Norm	Montagehinweis
	Außengewinde Kleinflaschenanschluss KLF • Dichtung im Anschluß • G.12 = Gewinde W 21,8 x 1/14-LH	Handfest anziehen!

MONTAGE

Vor der Montage ist das Produkt auf Transportschäden und Vollständigkeit zu prüfen. Alle nachfolgenden Hinweise dieser Montage- und Bedienungsanleitung müssen vom Fachbetrieb und Betreiber beachtet, eingehalten und verstanden werden. Voraussetzung für ein einwandfreies Funktionieren der Anlage ist eine fachgerechte Installation unter Beachtung der für Planung, Bau und Betrieb der Gesamtanlage gültigen technischen Regeln.

HINWEIS Funktionsstörungen durch Rückstände!

Die ordnungsgemäße Funktion ist nicht gewährleistet.

- ✓ Sichtkontrolle auf eventuelle Metallspäne oder sonstige Rückstände in den Anschlüssen vornehmen!
- ✓ Metallspäne oder sonstige Rückstände durch Ausblasen unbedingt entfernen!



- Dichtungen sauber und unbeschädigt einbauen.
- LH – Linksgewinde- Ausführung!

Schraubverbindungen

⚠ WARNUNG Explosions-, Brand- und Erstickungsgefahr durch Undichtheit der Anschlüsse! Kann durch Verdrehen des Produktes zu Gasaustritt führen.

- ✓ Produkt nach der Montage und beim Nachziehen der Anschlüsse nicht mehr verdrehen!
- ✓ Nachziehen von Anschlüssen nur in vollständig drucklosem Zustand!

Verschlussmutter (H) von der Propan-Gasflasche entfernen	Gasflaschenventil Typ CGV an die Propan-Gasflasche montieren
Schlauchleitung mit dem Druckregelgerät verbinden	Druckregelgerät an Gasflaschenventil Typ CGV montieren

DICHTHEITSKONTROLLE

**⚠ VORSICHT****Verbrennungs- oder Brandgefahr!**

Schwere Hautverbrennungen oder Sachschaden.

✓ Keine offenen Flammen zur Prüfung verwenden!

Dichtheitskontrolle vor Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme sind die Anschlüsse des Produktes auf Dichtheit zu prüfen!

1. Alle Absperrarmaturen der angeschlossenen Verbraucher schließen.
2. Gasflaschenventil langsam öffnen.
3. Alle Anschlüsse mit schaumbildenden Mitteln nach EN 14291 (z. B. Lecksuchspray, Bestell-Nr. 02 601 00) einsprühen.



Ammoniak, das in einigen Seifen und Reinigungsmitteln enthalten ist, greift Messingarmaturen an.

✓ Ammoniakhaltige Reinigungsmittel nicht für dieses Produkt verwenden!

4. Dichtigkeit prüfen, indem auf Blasenbildung im aufgesprühten, schaumbildenden Mittel geachtet wird. **HINWEIS** Bilden sich weitere Blasen, müssen die Anschlüsse nachgezogen werden (siehe MONTAGE). Falls sich die Undichtheiten nicht beseitigen lassen, darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden.

INBETRIEBNAHME

Das Produkt ist nach MONTAGE und erfolgreicher DICHTHEITSKONTROLLE betriebsbereit.

BEDIENUNG



- Benutzen Sie dieses Produkt erst, nachdem Sie die Montage- und Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Sicherheitshinweise dieser Montage- und Bedienungsanleitung.
- Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.



Das Öffnen oder Schließen erfolgt durch Drehen des Handrades bis Anschlag in Pfeilrichtung AUF „+“ oder ZU „-“.

WARTUNG

Das Produkt ist nach ordnungsgemäßer MONTAGE und BEDIENUNG wartungsfrei.

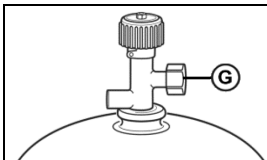
**⚠ VORSICHT**

Ammoniak, das in einigen Seifen und Reinigungsmitteln enthalten ist, greift Messingarmaturen an.

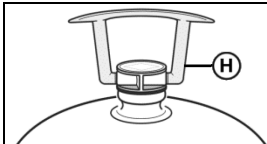
Messingarmaturen können nach Kontakt mit Ammoniak nach einigen Monaten Risse bekommen und lecken.

✓ Ammoniakhaltige Reinigungsmittel nicht für dieses Produkt verwenden!

AUSSERBETRIEBNAHME



HINWEIS Alle freien Anschlüsse in den Zuleitungen der Flüssiggasanlage sind mit einer geeigneten Verschlusskappe **Ⓒ** dicht zu verschließen, um ausströmendes Gas zu vermeiden!



HINWEIS Das Gasflaschenventil zur Lagerung und zum Transport der Propangasflasche entfernen, Verschlussmutter **Ⓓ** der Propangasflasche fest eindrehen.

ENTSORGEN



Um die Umwelt zu schützen, dürfen unsere Produkte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Das Produkt ist über örtliche Sammelstellen oder Wertstoffhöfe zu entsorgen.

TECHNISCHE DATEN

Sicherheitsventil (Angaben EN 13953)	Nenneinstelldruck	30 bar ± 15 %
	Durchflussrate	0,43 m³/min Luft
Maximal zulässiger Druck	PS 16 bar	
Gewicht	ca. 157 g	
Gehäusewerkstoff	Messing (Werkstoff-Nr. CW617N)	
Temperaturbereich	-20 °C bis +65 °C	

LISTE DER ZUBEHÖRTEILE

Produktbezeichnung	Bestell-Nr.
Dichtung für KLF-Anschluss	10 071 22
Dichtung am Gewindeanschluss GAZ	20 015 29
Dichtung am Gewindeanschluss Primus	09 737 30
Verschlussmutter mit Befestigungslasche	55 300 95
Verschlussmutter ohne Befestigungslasche	55 300 90

GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewähren für das Produkt die ordnungsgemäße Funktion und Dichtheit innerhalb des gesetzlich vorgeschriebenen Zeitraums. Der Umfang unserer Gewährleistung richtet sich nach § 8 unserer Liefer- und Zahlungsbedingungen.

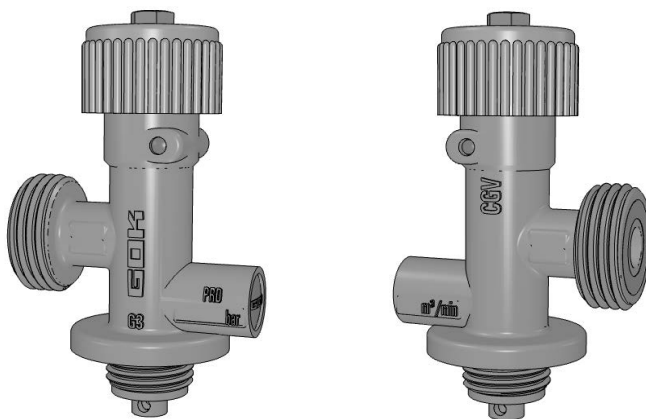


TECHNISCHE ÄNDERUNGEN

Alle Angaben in dieser Montage- und Bedienungsanleitung sind die Ergebnisse der Produktprüfung und entsprechen dem derzeitigen Kenntnisstand sowie dem Stand der Gesetzgebung und der einschlägigen Normen zum Ausgabedatum. Änderungen der technischen Daten, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Alle Abbildungen dienen illustrativen Zwecken und können von der tatsächlichen Ausführung abweichen.

Gas cylinder valve

type CGV for propane cylinders



CONTENTS

ABOUT THESE INSTRUCTIONS.....	1
SAFETY ADVICE.....	2
PRODUCT-RELATED SAFETY ADVICE	2
GENERAL PRODUCT INFORMATION	2
INTENDED USE	3
INAPPROPRIATE USE.....	3
IDENTIFICATION	3
ADVANTAGES AND EQUIPMENT	4
CONNECTIONS.....	4
ASSEMBLY	5
LEAK CHECK	6
START-UP.....	6
OPERATION.....	6
MAINTENANCE	6
SHUT-DOWN.....	7
DISPOSAL	7
TECHNICAL DATA	7
LIST OF ACCESSORIES	7
WARRANTY	7
TECHNICAL CHANGES	7
NOTE.....	8

ABOUT THESE INSTRUCTIONS



- These instructions are part of the product.
- These instructions must be observed and handed over to the operator to ensure that the component operates as intended and to comply with the warranty terms.
- Keep them in a safe place while you are using the product.
- In addition to this manual, respect the national regulations, laws and installation guidelines.

SAFETY ADVICE

Your safety and the safety of others are very important. We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance.

✓ Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER", "WARNING" or "CAUTION". These words mean:

⚠ DANGER

describes a **personal hazard** with a **high degree of risk**.

→ May result in **death or serious injury**.

⚠ WARNING

describes a **personal hazard** with a **medium degree of risk**.

→ May result in **death or serious injury**.

⚠ CAUTION

describes a **personal hazard** with a **low degree of risk**.

→ May result in **minor or moderate injury**.

NOTICE describes **material damage**.

→ Has an **effect** on ongoing operation.

PRODUCT-RELATED SAFETY ADVICE**⚠ DANGER**

Leaking LPG is extremely flammable!

Can cause explosion. Severe burns with direct contact to skin.

- ✓ Check connections regularly for leaks!
- ✓ In case of gas smell or leakage shut-down the installation immediately!
- ✓ Keep ignition sources and electrical devices out of reach!
- ✓ Observe applicable laws and regulations!

NOTICE **The LPG cylinder must be upright when gas is being withdrawn.**

Gas is withdrawn only from the gaseous phase.

- ✓ The gas cylinder must be secured so that it cannot topple over.
- ✓ Protect gas cylinders against radiant heat or heat from heating appliances.
- ✓ Observe the installation regulations in the respective countries.

GENERAL PRODUCT INFORMATION

The safety cylinder valve CGV is used as a gas withdrawal valve for aluminium alloy gas cylinders; filled only with propane up to 2.7 kg filling weight and with a maximum permissible weight of 5 kg for connection to gas appliances with small cylinder regulators. The CGV is operated manually and fulfils the requirements EN ISO 15995. The CGV also has a safety valve in accordance with EN 13953.

INTENDED USE

Operating media

- Propane

Area of application



- Camping



- Caravans



- Motorcaravans



- Mobile homes



- Sports boats

Requirements for the operator



Before using this product, the operator must read the assembly and installation instructions carefully.

INAPPROPRIATE USE

All uses that are not appropriate:

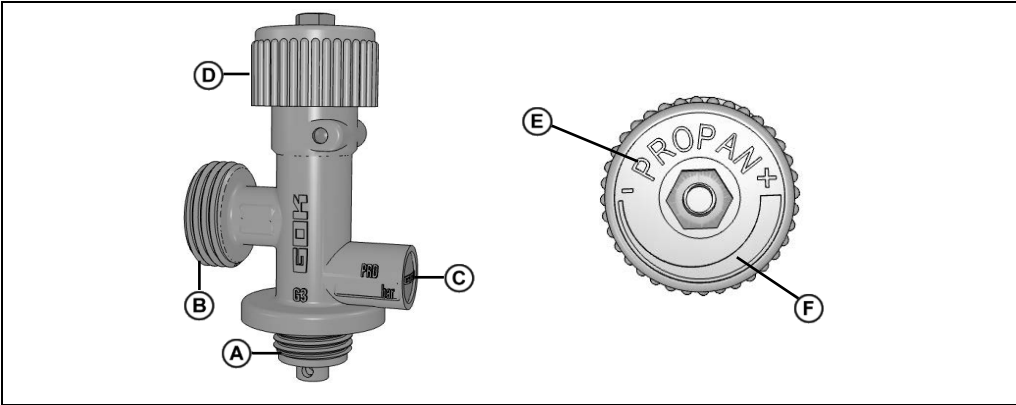
- e.g. operating with different media, pressures
- Use of gases in the liquid phase
- Installation against the flow direction
- Changes to the product or parts of the product

INDENTIFICATION

Meaning of the labels on the gas cylinder valve type CGV

PRD	Abbreviation for the installed safety valve	
G.3 bzw. G.32	Description of the connection on the cylinder	G.3: Part no. 09 737 00
		G.32: Part no. 09 737 02
10.17	Month and year of manufacture	
CGV	Type description Camping Gas cylinder Valve	
0,43 m³/min	Flow rate of the safety valve, in cubic metres of air per minute	
30 bar	Nominal set pressure of the safety valve	
G.12	Description of the connection to the pressure regulator	G.12

ADVANTAGES AND EQUIPMENT



- | | |
|--|---|
| (A) Inlet connector on the gas cylinder | (D) Handwheel |
| (B) Outlet connection | (E) Label gas type PROPAN |
| (C) Safety valve with red plastic cap | (F) Arrow direction OPEN „+“ or CLOSED „-“ |

Safety valve:

- self-closing pressure relief valve; when the set pressure is exceeded, the valve opens automatically to relieve the pressure
- closes automatically when the pressure is below the set limit again
- the settings on the safety valve must not be changed
- there is a **red** plastic cap at the outlet of the safety valve

NOTICE The **red** plastic cap must sit tightly on the outlet of the safety valve to prevent dirt and water entering.
If the **red** plastic cap is missing, it is possible that the safety valve has been triggered.

CONNECTIONS

Inlet, optional	Trading name and dimensions acc. to standard	Installation instructions
	GAZ thread connector • with gasket NBR • G.3 = Gewinde M 16 x 1.5-rh	Tighten hand-tight.
	Primus thread connector • G.32 = M14 x 1.5-rh • with gasket NBR	Tighten hand-tight.
Outlet	Trading name and dimensions acc. to standard	Installation instructions
	Male thread connector small cylinder KLF • gasket in the connector • G.12 = W 21.8 x 1/14-lh	Tighten hand-tight.

ASSEMBLY

Before assembling, check that the product is complete and has not suffered any damage during transport.

For the system to function as intended it must be installed professionally in compliance with the technical instructions applicable to the planning, construction and operation of the entire system.

NOTICE Malfunctions caused by residues.

Proper functioning is not guaranteed.

- ✓ Visually check that there are no metal filings or residues in the connections.
- ✓ It is important that metal filings or other residues are blown out.



- Always install clean and undamaged gaskets.
- lh – left-hand thread version.

Screw connections

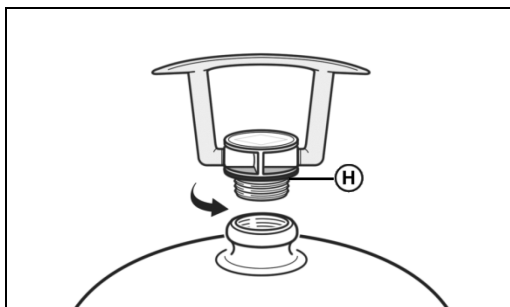


WARNING

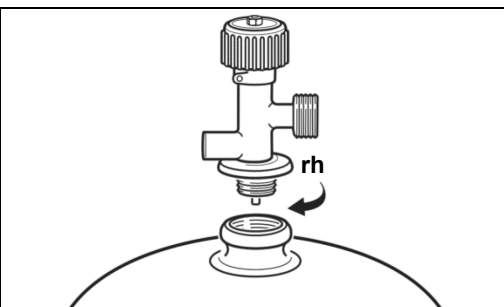
If connections leak, there is a danger of explosion, fire or suffocation.

Gas may escape if the product is turned.

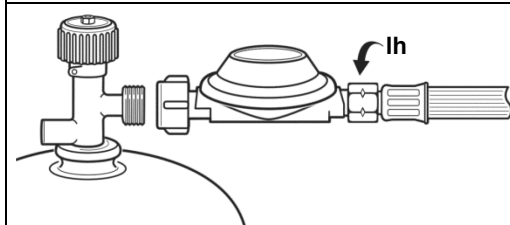
- ✓ Do not turn the product after it has been installed and the connections have been tightened.
- ✓ Tighten connections only when they are not pressurised.



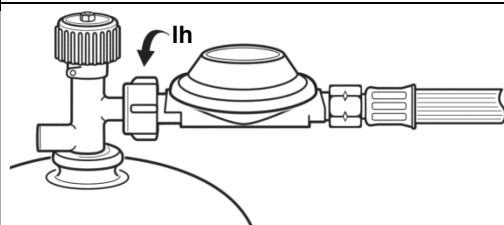
Remove the seal (H) from the propane cylinder



Attach the gas cylinder valve type CGV to the propane cylinder



Connect the hose to the pressure regulator



Attach the pressure regulator to the gas cylinder valve type CGV

LEAK CHECK**CAUTION****Risk of burning or fire**

Serious burns to the skin or damage to property.

- ✓ Do not use an open flame to check for leaks.

Leak check before start-up, check the product connections for leaks.

1. Close all shut-off fittings on the gas appliance.
2. Slowly open the withdrawal valve or the gas cylinder valve(s).
3. Spray all connections with a foam producing substance according to EN 14291 (e.g. leak spray, Part no. 02 601 00).



Ammonia, which is present in some soaps and cleaning products, is aggressive to the brass fittings.

- ✓ Do not use cleaning agents that contain ammonia for this product!

4. Bubbles will form in the foam producing substance if there are any leaks.

NOTICE

If bubbles form, tighten the connections (see ASSEMBLY). If you cannot stop the leaks, the product must not be used.

START-UP

After the product has been assembled and the LEAK CHECK has been carried out successfully, it is immediately ready for operation.

OPERATION

- Use this product only when you have read the assembly and installation instructions carefully.
- For your own safety, observe all the safety information in these assembly and installation instructions.
- Please also consider the safety of others.



Open or close the valve by turning the handwheel as far as it will go in the arrow direction OPEN "+" or CLOSED "-".

MAINTENANCE

With proper assembly and operation, the product is maintenance free.

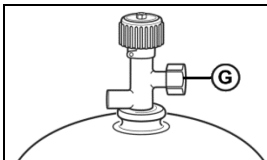
**CAUTION**

Ammonia, which is present in some soaps and cleaning products, is aggressive to the brass fittings.

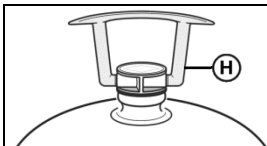
If brass fittings come into contact with ammonia, they can develop cracks and leak after several months.

- ✓ Do not use cleaning agents that contain ammonia for this product!

SHUT-DOWN



NOTICE Close all free connections in the feed lines of the LPG system with suitable caps (G) to prevent gas flowing out!



NOTICE Remove the cylinder valve when you are transporting and storing the propane cylinder, close the sealing nut (H) of the propane cylinder tightly.

DISPOSAL



To protect the environment, our products may not be disposed of along with household waste.

The product must be disposed of via a local collection station or a recycling station.

TECHNICAL DATA

Safety valve (Requirements EN 13953)	Nominal set pressure	30 bar $\pm$ 15 %
	Flow rate	0.43 m ³ /min Luft
Max. admissible pressure	PS 16 bar	
Weight	ca. 157 g	
Housing material	Brass CW617N	
Admissible temperature	-20 °C to +65 °C	

LIST OF ACCESSORIES

Product description	Part no.
Gasket for KLF connection	10 071 22
Gasket on GAZ threaded connector	20 015 29
Gasket on Primus threaded connector	09 737 30
Sealing nut with fastening clip	55 300 95
Sealing nut without fastening clip	55 300 90

WARRANTY

We guarantee that the product will function as intended and will not leak during the legally specified period. The scope of our warranty is based on Section 8 of our terms and conditions of delivery and payment.



TECHNICAL CHANGES

All the information contained in these assembly and operating instructions is the result of product testing and corresponds to the level of knowledge at the time of testing and the relevant legislation and standards at the time of issue.

We reserve the right to make technical changes without prior notice. Errors and omissions excepted. All figures are for illustration purposes only and may differ from actual designs.

NOTE